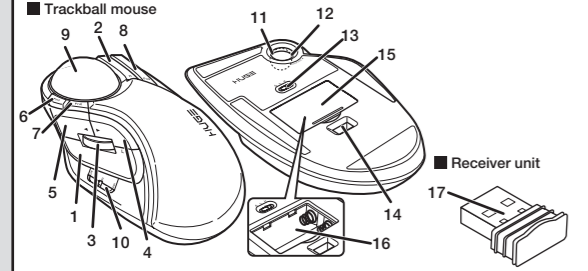


Product number: M-HT1DR

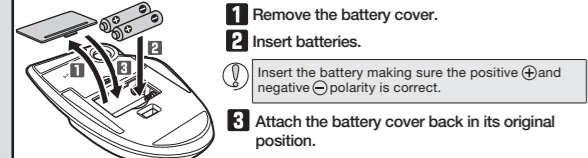
ENGLISH Manual Wireless trackball mouse

Names and functions of each part

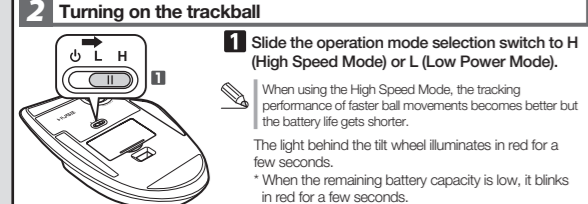


- 1 Left button
- 2 Right button
- 3 Tilt wheel/pointer speed indicator light
- 4 "Back" button
- 5 "Forward" button
- 6 Function buttons
- 7 A function can be assigned to each button.
- 8 Trackball
- 9 Trackball
- 10 Pointer speed selector
- 11 Optical sensor (under the ball)
- 12 Ball removal hole
- 13 Operation mode switch
- 14 Receiver unit storage
- 15 Battery cover
- 16 Battery compartment
- 17 USB connector (male)

1 Inserting batteries



2 Turning on the trackball



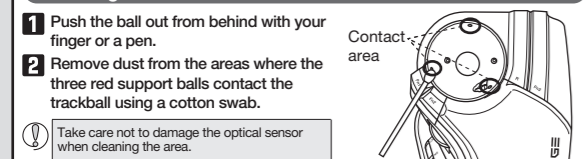
3 Connecting to a PC

- 1 Start the PC.
- 2 Insert the receiver unit into a USB port on the PC.

3 The driver will be automatically installed, and you will then be able to use the trackball.

Download "ELECOM Mouse Assistant" from the ELECOM website to use its button-assignment and high-speed scrolling functions. This enables horizontal scrolling with the tilt wheel on Windows®. This also enables the use of the "Forward" and "Back" buttons on Macintosh. www.elecom.co.jp/rd/global/utility/mouse_assistant/ *"ELECOM Mouse Assistant" does not support Windows® RT. The function allocation is not available.

Cleaning the trackball



Specifications

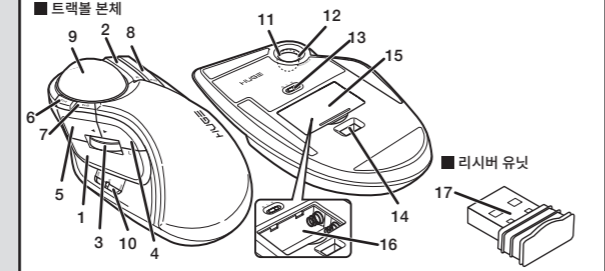
Supported OS	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, Windows Vista®, macOS Sierra 10.12 (Update for each new version of the OS or the installation of a service pack might be required.)
Resolution	500/1000/1500 dpi (switchable)
Interface	USB
Radio frequency	2.4 GHz band
Radio wave method	GFSK modulation
Radio wave outreach	approx. 10 m on non-magnetic surfaces (wooden desks, etc.), approx. 3 m on magnetic surfaces (steel desks, etc.) *These values are based on Elecom's tests and are not for guaranteed performance.
Dimensions (W × D × H)	Trackball mouse: approx. 115 × 182 × 58 mm Receiver unit: approx. 14 × 19 × 5 mm
Operating temperature/humidity	5°C to 40°C/90%RH or less (without condensation)
Storage temperature/humidity	-10°C to 60°C/90%RH or less (without condensation)
Batteries	AA alkaline dry battery, AA manganese dry battery or AA nickel-metal hydride rechargeable battery
Continuous operating time*	Low Power Mode: approx. 235 hours High Speed Mode: approx. 137 hours
Continuous standby time*	Low Power Mode/High Speed Mode: approx. 1851 days
Estimated battery life*	Low Power Mode: approx. 534 days High Speed Mode: approx. 325 days

* When the computer is used for 8 hours a day, with 5% of that time spent operating the mouse using alkaline batteries.

제품번호: M-HT1DR

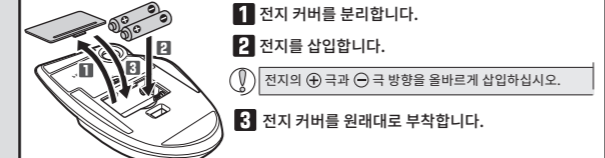
한국어 취급설명서 무선 트랙볼 마우스

각 부분의 명칭 및 기능

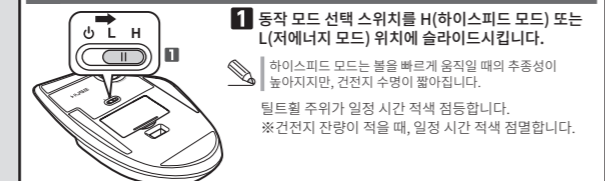


- 1 좌 버튼
- 2 우 버튼
- 3 틸트휠/포인터 속도 변경 램프
- 4 "뒤로" 버튼
- 5 "앞으로" 버튼
- 6 기능 버튼
- 7 기능 할당이 가능한 버튼입니다.
- 8 처음 구입 상태에서는 어떤 기능도 할당되어 있지 않습니다. 기능을 할당하려면 엘레컴 마우스 어시스턴트를 다운로드하여 설치해야 합니다.
- 9 트랙볼
- 10 포인터 속도 변경 스위치
- 11 광학식 센서 (볼 안쪽)
- 12 볼 분리 구멍
- 13 동작 모드 선택 스위치
- 14 리시버 유닛
- 15 전지 수납부
- 16 전지 수납부
- 17 USB 커넥터 (수컷)

1 전지 삽입



2 전원 켜기



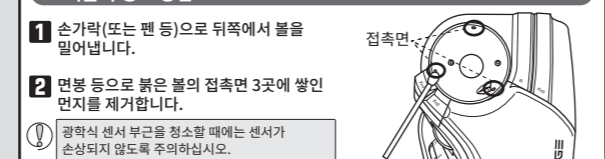
3 컴퓨터 접속

- 1 컴퓨터를 기동합니다.
- 2 리시버 유닛을 컴퓨터 USB 포트에 삽입합니다.

3 드라이버가 자동으로 설치되며, 트랙볼이 사용 가능하게 됩니다.

엘레컴 웹사이트에서 "엘레컴 마우스 어시스턴트"를 다운로드하여 설치하면 버튼 할당이나 고속 스크롤 기능을 사용할 수 있습니다. Windows®에서 틸트휠 좌우 방향 스크롤이 사용 가능하게 됩니다. 또한 Macintosh에서 "앞으로" 버튼/ "뒤로" 버튼이 사용 가능하게 됩니다. www.elecom.co.jp/rd/global/utility/mouse_assistant/ * "엘레컴 마우스 어시스턴트"는 Windows® RT에 대응하고 있지 않습니다. 기능 할당은 사용할 수 없습니다.

트랙볼의 청소 방법



기본 사양

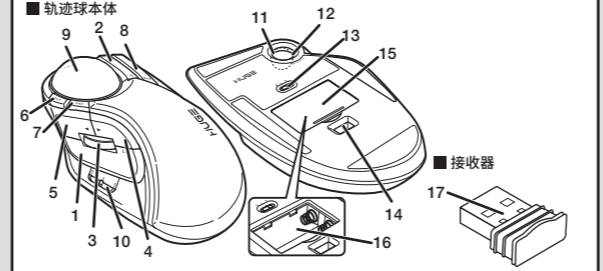
대용 OS	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, Windows Vista®, macOS Sierra 10.12 (각 OS 의 최신 버전으로의 업데이트나 서비스팩의 설치 가 필요할 수 있습니다.)
카운트 수	500/1000/1500 카운트 (전환 가능)
대용 인터페이스	USB
전파 주파수	2.4GHz 대
전파 방식	GFSK 방식
전파 도달 거리	비자성체 (나무 등): 약 10m 자성체 (철판 등): 약 3m ※ 이는 본 회사 환경에서의 테스트 값이며 보증 값은 아닙니다.
외형 치수 (폭 × 깊이 × 높이)	트랙볼 본체: 약 115 × 182 × 58 mm 리시버 유닛: 약 14 × 19 × 5 mm
동작 온도/습도	5°C ~ 40°C / ~ 90% RH (단, 결로가 없을 때)
보존 온도/습도	-10°C ~ 60°C / ~ 90% RH (단, 결로가 없을 때)
대용 전지	AA 알칼리 건전지, AA 망간 건전지, AA 니켈수소 2 차 전지
연속 동작 시간*	저에너지 모드: 약 235 시간 하이스피드 모드: 약 137 시간
연속 대기 시간*	저에너지 모드/ 하이스피드 모드: 약 1851 일
예상 사용 가능 시간*	저에너지 모드: 약 534 일 하이스피드 모드: 약 325 일

* 알칼리 건전지를 사용하여 1일 8시간 컴퓨터 조작 중 5%를 마우스 조작에 할당할 경우

产品编号: M-HT1DR

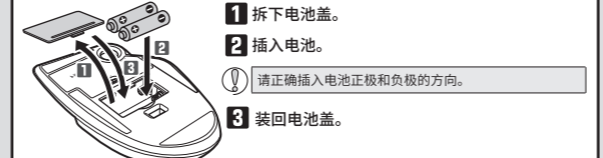
中文·简体 使用说明书 无线轨迹球鼠标

各部分的名称及其作用

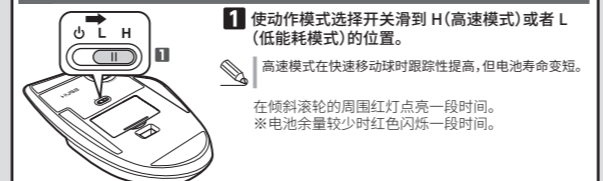


- 1 左键
- 2 右键
- 3 倾斜滚轮/指针速度变更灯
- 4 "返回"键
- 5 "前进"键
- 6 功能键
- 7 这是可分配功能的按键。在购买到手的状态, 没有分配任何功能。要分配功能, 需要获得 Elecom Mouse Assistant 后安装。
- 9 轨迹球
- 10 指针速度切换开关
- 11 光学传感器 (滚球内侧)
- 12 滚球取出孔
- 13 动作模式选择开关
- 14 接收单元存放部
- 15 电池盖
- 16 电池存放部
- 17 USB 连接器 (公)

1 插入电池



2 接通电源



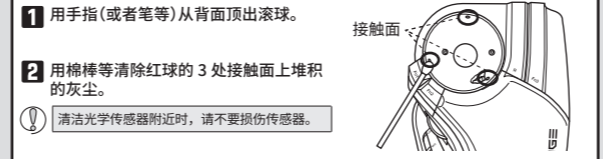
3 连接到计算机

- 1 启动计算机。
- 2 将接收单元插入计算机的 USB 端口。

3 驱动程序将自动安装, 自此即可进行使用轨迹球。

从本公司官网下载并安装 "Elecom Mouse Assistant" 后, 即可使用自定义按键、高速滚动功能。在 Windows® 上可用倾斜滚轮朝左右方向滚动使用。在 Macintosh 上可使用 "前进" 键/ "返回" 键。 www.elecom.co.jp/rd/global/utility/mouse_assistant/ * "Elecom Mouse Assistant" 不支持 Windows® RT。功能分配不可用。

清洁轨迹球的方法



基本规格

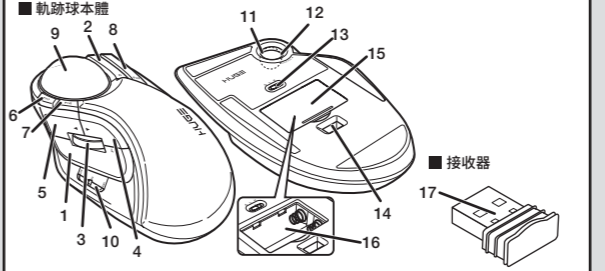
支持的 OS	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, Windows Vista®, macOS Sierra 10.12 (可能需要进行升级到各操作系统的最新版, 安装服务包。)
分辨率	500/1000/1500 DPI (可切换)
支持接口	USB
电波频率	2.4GHz 频段
电波方式	GFSK 方式
电波传播距离	非磁性物体 (木桌等): 约 10 m 磁性物体 (铁桌等): 约 3 m ※ 这是在本公司环境下的测试值, 并非保证值。
外观尺寸 (宽 × 深 × 高)	轨迹球本体: 约 115 × 182 × 58 mm 接收器: 约 14 × 19 × 5 mm
工作温度/湿度	5°C ~ 40°C, 相对湿度最高 90% (但无结露)
存放温度/湿度	-10°C ~ 60°C, 相对湿度最高 90% (但无结露)
适用电池	5 号碱性干电池、5 号锰干电池、5 号镍氢二次电池
连续工作时间*	低耗能模式: 约 235 小时 高速模式: 约 137 小时
连续待机时间*	低耗能模式/高速模式: 约 1851 天
估计可用时间*	低耗能模式: 约 534 天 高速模式: 约 325 天

* 假设使用碱性干电池, 一天操作计算机 8 小时, 其中为鼠标操作分配的时间占 5% 时

產品編號: M-HT1DR

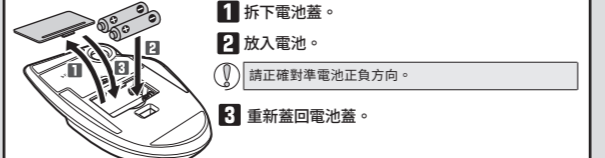
中文·繁體 使用說明書 無線軌跡球滑鼠

各部位名稱及功能

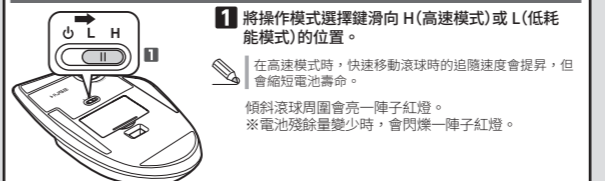


- 1 左鍵
- 2 右鍵
- 3 傾斜滾輪/游標速度變更燈
- 4 「上一頁」鍵
- 5 「下一頁」鍵
- 6 功能鍵
- 7 能夠指定功能的鍵。購買狀態下, 沒有指定任何功能。要指定功能, 必須獲得 Elecom Mouse Assistant, 並且安裝。
- 9 軌跡球
- 10 游標速度變更鍵
- 11 光學式感應器 (滾球內側)
- 12 滾球拆卸孔
- 13 操作模式選擇鍵
- 14 接收器收納部位
- 15 電池蓋
- 16 電池收納部位
- 17 USB 連接器 (公)

1 放入電池



2 打開電源



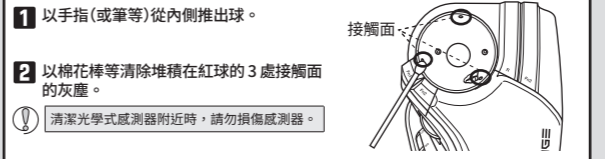
3 連結電腦

- 1 開啟電腦。
- 2 將接收器插入電腦 USB 埠。

3 驅動器自動安裝後, 即可使用軌跡球。

在本公司網站下載並安裝 "Elecom Mouse Assistant", 即可使用按鍵配置及高速拖動等功能。在 Windows® 的環境下, 能夠以傾斜滾輪使用水平拖軸。此外, 在 Macintosh 上可使用 "下一頁" 鍵/ "上一頁" 鍵。 www.elecom.co.jp/rd/global/utility/mouse_assistant/ * "Elecom Mouse Assistant" 不支援 Windows® RT。指定功能不可用。

軌跡球的清潔方式



基本規格

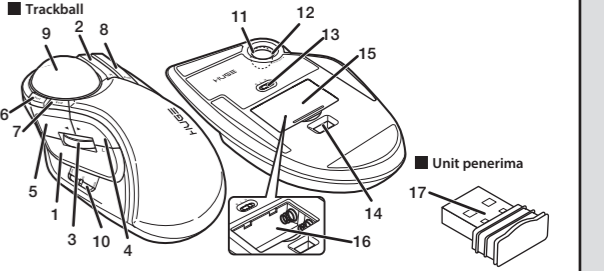
支援 OS	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, Windows Vista®, macOS Sierra 10.12 (可能需要更新至各 OS 的最新版本及安裝服務包。)
解析度	500/1000/1500 dpi (可切換)
適用介面	USB
電波頻率	2.4GHz 頻段
電波方式	GFSK 方式
電波距離	非磁性物體 (木桌等): 約 10m 磁性物體 (鐵桌等): 約 3m ※ 這是本公司環境下的測試值, 並非保證。
外型尺寸 (寬 × 深 × 高)	軌跡球本體: 約 115 × 182 × 58 mm 接收器: 約 14 × 19 × 5 mm
動作溫度/濕度	5°C ~ 40°C / ~ 90%RH (必須無水氣凝結)
存放溫度/濕度	-10°C ~ 60°C / ~ 90%RH (必須無水氣凝結)
適用電池	三號鹼性乾電池、三號碳氫乾電池、三號鎳氫充電電池
連續操作時間*	低耗能模式: 約 235 小時 高速模式: 約 137 小時
連續待機時間*	低耗能模式/高速模式: 約 1851 天
預期可使用時間*	低耗能模式: 約 534 天 高速模式: 約 325 天

* 假設使用鹼性電池, 1天使用 8小時電腦, 其中 5% 時間使用滑鼠

Nomor produk: M-HT1DR

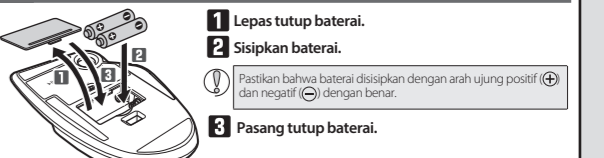
Bahasa Indonesia Manual Mouse Trackball Nirkabel

Nama dan Fungsi dari Setiap Bagian

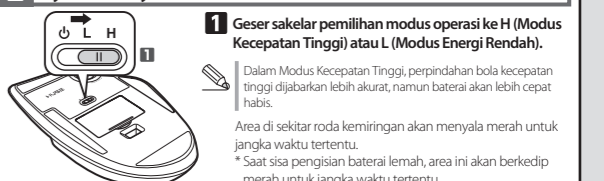


- 1 Tombol kiri
- 2 Tombol kanan
- 3 Lampu indikator kecepatan roda miring/penunjuk
- 4 Tombol "kembali"
- 5 Tombol "maju"
- 6 Tombol fungsi
- 7 Tombol
- 8 Tombol
- 9 Tombol
- 10 Selektor kecepatan penunjuk
- 11 Sensor optik (di bawah bola)
- 12 Lubang untuk melepaskan bola
- 13 Sakelar modus pengoperasian
- 14 Kompartemen penyimpanan unit penerima
- 15 Tutup baterai
- 16 Kompartemen penyimpanan baterai
- 17 Konektor USB (jantan)

1 Menyisipkan Baterai



2 Nyalakan Daya.



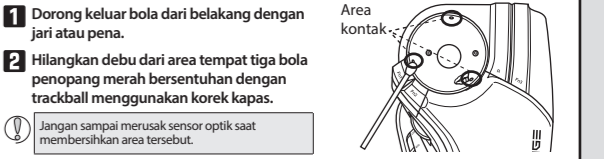
3 Menyambungkan ke PC

- 1 Nyalakan PC.
- 2 Sisipkan unit penerima ke dalam port USB PC.

3 Driver akan secara otomatis dipasang, anda akan dapat menggunakan trackball.

Unduh "ELECOM Mouse Assistant" dari situs web ELECOM untuk menggunakan fungsi penugasan tombol dan gulir kecepatan tinggi. Hal ini memungkinkan gulir horizontal dengan roda miring di Windows®. Hal ini juga memungkinkan penggunaan tombol "Maju" dan "Mundur" pada Macintosh. www.elecom.co.jp/rd/global/utility/mouse_assistant/ * "ELECOM Mouse Assistant" tidak mendukung Windows® RT. Alokasi fungsi tidak tersedia.

Membersihkan trackball



Spesifikasi dasar

OS yang didukung	Windows® 10, Windows® 8.1, Windows® RT8.1, Windows® 7, Windows Vista®, macOS Sierra 10.12 (Perubahan untuk setiap versi baru OS atau pemasangan paket servis mungkin diperlukan.)
Resolusi	5000/1000/1500 dpi (dapat dialihkan)
Antar muka	USB
Frekuensi radio	Pita 2,4 GHz
Metode gelombang radio	Modulasi GFSK
Jangkauan gelombang radio	sekitar 10 m pada permukaan yang tidak mengandung magnet (meja kayu, dll), sekitar 3 m pada permukaan magnetik (meja baja, dll) * Nilai ini didasarkan pada pengujian Elecom dan bukan untuk menjamin performa.
Dimensi (B x L x L)	Mouse bola gulir: sekitar 115 × 182 × 58 mm Unit penerima: sekitar 14 × 19 × 5 mm
Suhu operasi/kelembapan	Suhu 5°C hingga 40°C / 90% RH atau kurang (tanpa kondensasi)
Suhu/kelembapan penyimpanan	Suhu -10°C hingga + 60°C / 90% RH atau kurang (tanpa kondensasi)
Baterai	Baterai kering alkaline AA, baterai kering mangan AA, atau baterai nikel logam hidrida isi ulang AA
Waktu pengoperasian berkelanjutan*	Modus Energi Rendah: sekitar 235 jam Modus Kecepatan Tinggi: sekitar 137 jam
Waktu siaga berkelanjutan*	Modus Energi Rendah/Modus Kecepatan Tinggi: sekitar 1851 hari
Perkiraan masa pakai baterai*	Modus Energi Rendah: sekitar 534 hari Modus Kecepatan Tinggi: sekitar 325 hari

* Bila komputer digunakan selama 8 jam sehari, dengan 5% waktu tersebut dibagikan untuk mengoperasikan mouse menggunakan baterai alkaline.

Safety Precautions

- Prohibited action
- Mandatory action
- Situation that needs attention

WARNING

! If a foreign object (water, metal chip, etc.) enters the product, immediately stop using the product, remove the receiver unit from the PC, and remove the battery from the trackball. Continuing to use the product under these conditions may cause a fire or electric shock.

! If the product is behaving abnormally, such as by generating heat, smoke, or a strange smell, immediately stop using the product, shut down the PC, and then sufficiently check whether the product is generating heat while being careful to avoid being burned. Then, remove the receiver unit from the PC and remove the battery from the trackball. After that, contact the retailer from whom you purchased the product. Continuing to use the product under these conditions may cause a fire or electric shock.

! Do not drop the product or otherwise subject it to impacts. If this product is damaged, immediately stop using it, remove the receiver unit from the PC, and remove the battery from the trackball. After that, contact the retailer from whom you purchased the product. Continuing to use the product while it is damaged may cause an electric shock.

! Do not attempt to disassemble, modify or repair this product by yourself, as this may cause a fire, electric shock or product damage.

! Do not put this product in fire, as the product may burst, resulting in a serious fire or injury.

! Do not insert or remove the receiver unit with wet hands. Also, do not make alterations to or forcefully bend the receiver unit. Doing so may cause a fire or electric shock.

! The receiver unit presents a swallowing hazard for children, so be sure to store the receiver unit in a place out of the reach of children.

CAUTION

! Do not place this product in any of the following environments:

- In a car exposed to sunlight, a place exposed to direct sunlight, or a place that becomes hot (around a heater, etc.)
- In a moist place or a place where condensation may occur
- In an uneven place or a place exposed to vibration
- In a place where a magnetic field is generated (near a magnet, etc.)
- In a dusty place

! This product does not have a waterproof structure. Use and store this product in a place where the product body will not be splashed with water or other liquid. Rain, water mist, juice, coffee, steam or sweat may also cause product damage.

! Only use this trackball with PCs and video game systems.

! Do not use this product with any device that may significantly affect other equipment, in case the product malfunctions.

! If this trackball is not going to be used for one month or longer, remove the receiver unit from the PC.

! When you no longer need to use this product and the battery, be sure to dispose of it in accordance with the local ordinances and laws of your area.

Batteries

! Use AA alkaline batteries, AA manganese batteries, or rechargeable AA nickel hydride batteries with this product.

! If this product is not going to be used for a long period of time, remove the battery to avoid battery leakage and failure.

Cleaning the Trackball

If the product body becomes dirty, wipe it with a soft, dry cloth.

- Use of a volatile liquid (paint thinner, benzene, alcohol, etc.) may affect the material quality and colour of the product.

Cautions for Wireless Equipment

This product is wireless equipment using the entire range of the 2.4 GHz band and it is possible to avoid the band of mobile object identification systems. GFSK is used for the radio wave method. The interference distance is 10 m. The 2.4 GHz band is also used by medical equipment, Bluetooth, and wireless LAN equipment conforming to the IEEE802.11b/1g /11n standard.

- Before using this product, check that there are no other "radio stations" operating nearby.
- If electromagnetic interference occurs between this product and other "radio stations", move this product to another location or stop using this product.
- Other "radio stations" refer to industrial, scientific and medical devices using the 2.4 GHz band, as this product does, other radio stations of this type, licensed radio station premises for a mobile object identification system that is used in factory production lines, certain non-licensed low power radio stations and amateur radio stations.

WARNING

! Do not use this product with a device that may have a serious function or influence. There are rare cases where an external radio wave at the same frequency or the radio wave emitted from a mobile phone causes this product to malfunction, slow down, or fail to operate.

- Do not use this product in a hospital or other locations where the use of radio waves is prohibited. The radio waves of this product may affect electronic and medical devices (e.g. pacemakers).
- The use of a wireless trackball in an aircraft is prohibited by aviation law because doing so may interfere with flight safety. Turn off the power of the trackball body before boarding an aircraft and do not use it in the aircraft.
- ELECOM is not liable for any accident or any indirect or consequential damage incurred due to the failure of this product.

Limitation of Liability

! In no event will ELECOM Co., Ltd be liable for any lost profits or special, consequential, indirect, punitive damages arising out of the use of this product.

- ELECOM Co., Ltd will have no liability for any loss of data, damages, or any other problems that may occur to any devices connected to this product.

취급 주의 사항

- 금지 사항
- 외부 이행 사항
- 주의 사항

경고

! 본 제품에 물이나 금속 파편 등의 이물질이 들어간 경우, 즉시 사용을 중단하고 컴퓨터 파워 전원을 끄십시오. 그리고 화상을 입지 않도록 발열 상태를 충분히 확인한 뒤 트랙볼에서 전지를 빼십시오. 그대로 사용하면 화재나 감전의 원인이 될 수 있습니다.

! 본 제품 사용 중 발열, 연기, 이상한 냄새 등 이상이 있을 경우, 즉시 사용을 중단하고 컴퓨터 전원을 끄십시오. 그리고 화상을 입지 않도록 발열 상태를 충분히 확인한 뒤 트랙볼에서 전지를 빼십시오. 그대로 사용하면 화재나 감전의 원인이 될 수 있습니다.

- 본 제품을 떨어뜨리거나, 부딪히지 않도록 하십시오.
- 본 제품이 흡수된 경우, 바로 사용을 중지하고 리시버 유닛을 컴퓨터에서 분리한 뒤 트랙볼에서 전지를 빼십시오. 그 후, 제품을 구매하신 판매점에서 문의하십시오.
- 본 제품을 사용하시기 전에 근처에서 「다른 무선기기」의 운용 여부를 확인하십시오.

! 본 제품을 「다른 무선기기」과의 전파 간섭이 발생한 경우, 사용 장소를 변경하거나 본 제품 사용을 중지하십시오.
* 「다른 무선기기」이란 본 제품과 같은 2.4GHz대 사용하는 산업·과학·의료기기 외에 다른 동종 무선기기, 공장 생산라인 등에서 사용되는 면허를 필요로 하는 이동체 식별용 구내통신기, 면허를 필요로 하지 않는 특정 소전력무선기기, 아마추어 무선기를 말합니다.

! 본 제품의 분해, 개조, 수리 등을 하지 마십시오. 화재나 감전, 고장의 원인이 될 수 있습니다.

! 본 제품을 불 속에 넣지 마십시오. 파열로 인해 화재나 상해의 원인이 될 수 있습니다.

! 리시버 유닛을 절은 손으로 조작하지 마십시오. 또한, 가열하거나 무리하게 구부리지 마십시오. 화재나 감전의 원인이 될 수 있습니다.

! 리시버 유닛은 어린이가 실수로 삼킬 위험이 있습니다. 절대로 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관해 주십시오.

주의

! 본 제품을 다음과 같은 곳에서 보관하지 마십시오.

- 햇빛이 드는 자동차 안, 직사광선에 노출된 곳
- 난방기기 주변과 고온인 곳
- 다습한 곳, 결로가 생기는 곳
- 평坦하지 않은 곳, 진동이 발생하는 곳
- 저서 근처 등 자기장이 발생하는 곳
- 먼지가 많은 곳

! 본 제품은 방수 구조가 아닙니다. 물 등의 액체가 튀지 않는 곳에서 사용 혹은 보관해 주십시오.

- 비, 물방울, 우스, 커피, 증기, 땀 등도 고장의 원인이 될 수 있습니다.

! 컴퓨터, 게임기용 트랙볼 이외의 용도로는 사용하지 마십시오.

! 본 제품의 오동작으로 인해 중대한 영향을 미칠 위험이 있는 기기에서는 사용하지 마십시오.

! 1개월 이상 트랙볼을 사용하지 않는 경우는 리시버 유닛을 컴퓨터에서 분리하십시오.

! 본 제품 및 전지를 폐기할 때는 거주 지역의 조례 및 법령에 따라 처분하십시오.

전지에 대하여

! 본 제품에는 AA 알칼리 건전지, AA 망간 건전지, AA 니켈수소 2차 전지를 사용하십시오.

! 본 제품을 장기간 사용하지 않을 때는 전지를 분리하십시오. 액체가 새거나 고장의 원인이 될 수 있습니다.

관리 방법

! 본 제품이 더러워졌을 때는 부드러운 마른 천으로 닦아 주십시오.

- 시리, 펜클, 알코올 등 휘발성 액체를 사용하면 변질이나 변색을 일으킬 위험이 있습니다.

와이어리스(무선)에 대한 주의사항

! 본 제품은 2.4GHz대 전역을 사용하는 무선 설비이며, 이동체 식별 장치 대역을 침범할 수 있습니다. 전파 방식에는 GFSK 방식용 채용하였으며, 간섭 거리는 10m입니다.
2.4GHz대는 의뢰기거나 IEEE802.11b/11g/11n 규격의 무선 LAN 기기 등에도 사용되고 있습니다.

! 본 제품을 사용하시기 전에 근처에서 「다른 무선기기」의 운용 여부를 확인하십시오.

- 본 제품이 「다른 무선기기」과의 전파 간섭이 발생한 경우, 사용 장소를 변경하거나 본 제품 사용을 중지하십시오.

! * 「다른 무선기기」이란 본 제품과 같은 2.4GHz대 사용하는 산업·과학·의료기기 외에 다른 동종 무선기기, 공장 생산라인 등에서 사용되는 면허를 필요로 하는 이동체 식별용 구내통신기, 면허를 필요로 하지 않는 특정 소전력무선기기, 아마추어 무선기를 말합니다.

! 제작자 및 설치자는 해당 무선설비가 전파관리 가능성이 있으므로 인명안전과 관련된 서비스는 할 수 없습니다.

경고

! 오작동에 의해 중대한 영향을 미칠 위험이 있는 기기에서는 사용하지 마십시오. 동영상이 외부로부터 같은 주파수 전파나 휴대전화 전파의 영향을 받아 오작동, 특정 저하가 일어나거나 동작하지 않는 경우가 있습니다.

- 병행 등 전파 사용이 금지된 장소에서는 본 제품을 사용하지 마십시오.
- 본 제품의 전파로 인하여 의료기기(예를 들면 페이스 메이커)등에 영향을 미칠 위험이 있습니다.
- 비행기 안전 운항에 지장을 미칠 위험이 있으므로 무선식 트랙볼의 항공기내 사용은 항공법에 의해 금지되어 있습니다.
- 탑승 전에 트랙볼 본체 전원을 끄고, 탑승 후에는 항상 사용하지 않도록 하십시오.

! ※본 제품의 고장 등으로 인해 사고나 사회적 손해가 발생해도 회사는 어떠한 책임도 지지 않습니다.
이 점 양해 바랍니다.

책임의 제한

! 엘레컴 주식회사는 제품의 사용으로 인한 특별 손해, 결과적 손해, 간접적 손해, 처벌적 손해, 이익 상실에 대한 보상 책임을 지지 않습니다.

! 엘레컴 주식회사는 제품과 연결된 장치에서 일어날 수 있는 데이터 손실, 오류 또는 기타 문제에 대해 어떠한 보증도 하지 않습니다.

安全注意事項

- 禁止事項
- 強制事項
- 需注意事項

警告

! 当水、金属片等异物进入本产品时，请立即停止使用，从计算机上取下接收器，从轨道球上取出电池，继续使用可能导致火灾或触电。

! 当本产品出现发热、冒烟、臭味等异常时，请立即停止使用，关闭计算机，仔细确认无发热现象，以免烫伤，然后从计算机上取下接收单元，从轨道球上取出电池。此外，联系您购买产品的经销商。继续使用可能导致火灾或触电。

! 请勿掉落或碰撞本产品。本产品不慎损坏时，请立即停止使用，从计算机上取下接收单元，从轨道球上取出电池。然后，联系您购买产品的经销商。在破损状态继续使用可能导致火灾或触电。

! 请勿自行拆解、改造、修理本产品。否则可能导致火灾、触电或故障。

! 请勿将本产品投入火中。否则可能因破裂导致火灾、人身伤害。

! 请勿用湿手触摸接收器。也请勿加工或者强行弯折。否则可能导致火灾或触电。

! 存在儿童误食接收器的危险，因此，切勿保管于儿童可触及的地方。

注意

! 请勿将本产品放在以下环境：

- 太阳光照射的车内、阳光直射处
- 供暖器具的周边等高温处
- 潮湿或可能产生结露之处
- 不平坦或发生震动之处
- 磁铁附近等发生磁场的地方
- 灰尘大的地方

! 本产品不具有防水结构。请在不会沾水等液体的地方使用或者保管。雨水、水滴、果汁、咖啡、蒸汽、汗水等也可能引发故障。

! 请勿在计算机、游戏机以外的用途使用轨道球。

! 请勿在可能因本产品误动作引发重大影响的机器上使用。

! 一个月以上不使用轨道球时，请从计算机上取下接收器。

! 废弃本产品 and 电池时，请根据当地的法律法规进行废物处理。

关于电池

! 请在本产品上使用 5 号碱性干电池、5 号锰干电池或者 5 号镍氢二次电池。

! 长时间不使用本产品时，请取出电池。否则可能导致漏液、故障。

保养方法

! 当本产品变脏时，请用干燥而柔軟的布擦拭。

! 如果使用稀释剂、汽油、酒精等挥发性液体，可能导致变质、变色。

有关无绳(无线)的注意事项

! 本产品是使用 2.4GHz 频段全域的无线设备，可回遊移动体识别装置的频段。
无线设备采用 GFSK 方式，干涉距离为 10m。医疗设备、IEEE802.11b/11g/11n 标准的无线局域网设备等也使用 2.4GHz 频段。

! *使用本产品前，请确认附近有无「其他无线电台※」在运行。
*万一本产品与「其他无线电台※」之间发生电波干扰时，请更改使用地点，或者停止本产品的使用。

! ※「其他无线电台」除了指与本产品一样使用 2.4GHz 频段的工业、科学、医疗设备外，还指在其他同类无线电台、工厂的生产线上使用的、需要执照的移动体识别用内部无线电台、不需要执照的特定小功率无线电台、业余无线电台。

警告

! *请勿将本产品使用在可能因误动作而引发重大影响的机器上。本产品偶尔会受到来自外部的同频率电波、手机电波的影响而发生误动作、动作减慢或不动作的情况。

! *请勿在医院等禁止使用电波的场所使用本产品。本产品的电波可能会影响电子设备和医疗设备（例如心脏起搏器）等。

! *由于可能妨碍飞机的安全飞行，航空法禁止在机舱内使用无线轨道球。请在登机前切断轨道球本体的电源，登机后的整个航程中都勿使用。

! ※请注意，即使因本产品的故障等而发生事故、社会性损害等，本公司也概不负责。

责任限制

! ELECOM Co., Ltd. 对因使用本产品造成的特殊损失、结果性损失、间接损失、惩罚性损失或所损失利益的賠償均不承担任何责任。

! ELECOM Co., Ltd. 不对连接到本产品的设备中可能发生的数据丢失、出错或其他问题做出任何担保。

安全施措

- 禁止行為
- 強制行為
- 需要注意的狀況

警告

! 如果有水或金屬片等異物進入本产品，請立即停止使用，從電腦卸下接收器，並取出軌跡球的電池。如果繼續使用，有可能導致火災或觸電。

! 本产品如果出现發熱、冒煙、散發異味等異常現象，請立即停止使用，關閉電腦，為了避免燙傷先確認沒有發熱之後再從電腦卸下接收器，並取出軌跡球的電池。接著再聯絡購買本產品的販賣店。如果繼續使用，有可能導致火災或觸電。

! 請勿掉落或碰撞本产品。本产品不慎损坏时，请立即停止使用，從電腦卸下接收器，並從軌跡球取出電池。接著再聯絡購買本產品的販賣店。如果在被損壞狀態下繼續使用，有可能導致火災或觸電。

! 請勿分解、改造、修理本产品。有可能導致火災或觸電。

! 請勿將本产品丢入火中。

! 有可能因破裂而導致火災或受傷。

! 請勿用濕的手摸除接收器。此外，也應避免加工或勉強折彎，有可能導致火災或觸電。

! 接收器有可能被兒童誤食，因此請務必存放於兒童無法觸及的地方。

注意

! 請勿將本产品放置於下列場所：

- 陽光照射的室內、陽光直射的地方
- 暖氣周邊等高溫場所
- 潮溼的地方、容易凝結水氣的地方
- 不平坦的地方、產生震動的地方
- 磁鐵附近等磁場範圍內
- 灰塵多的地方

! 本产品並不防水。使用或存放時請避開會滲到水等液體的地方。

! 請勿使用在電腦、遊戲機用軌跡球以外的用途。

! 請勿使用在有可能因為本产品操作錯誤而導致重大影響的機器。

! 一個月以上不使用軌跡球時，請從電腦卸下接收器。

! 丟棄本产品及電池時，請遵守居住地區的法規及法令來處理。

電池說明

! 本产品請使用三號鹼性乾電池、三號碳氫電池、或三號鎳氫充電電池。

! 本产品如果長時間沒有使用，請取出電池，以免導致漏液或故障。

清潔方式

! 本产品如果變髒，請用乾燥柔軟的布擦拭。

! 如果使用油漆稀釋液、溶劑、酒精等揮發性液體，有可能導致變質或变色。

無線注意事項

! 本产品為 2.4GHz全頻寬使用的無線設備，可迴遊移動物件偵測裝置的頻寬。電波方式採用GFSK，干擾距離為10公尺。医疗设备、IEEE802.11b/11g/11n規格的無線區域網路機器等也使用 2.4GHz 頻寬。

! *使用本产品前，请先確認附近没有「其他無線電台※」在運作。

! *萬一本產品和「其他無線電台※」之間發生電波干擾，請變更使用場所，或停止使用本產品。

! ※「其他無線電台」指和本產品同樣使用2.4GHz頻寬的產業/科學/醫療機器、其他同類無線電裝置、用於工廠生產線等需要避讓的移動物件偵測用境內無線裝置、不需證照的特定小型電力無線裝置、業餘無線電裝置。

警告

! *請勿使用在有可能因為錯誤操作而造成重大影響的機器。在極少數情況下會因為受到外界同頻電波干擾，機電波影響而出現錯誤操作、操作遲緩、或是無法操作的情況。

! *請勿在醫院等禁止使用電波的場所使用本产品。本產品的電波有可能影響電子儀器或醫療機(心電調節器)等。

! *為了避免干擾飛機安全飛行，依照航空法禁止在飛機內使用無線軌跡球。搭乘前請先關閉軌跡球本體電源，搭乘後也請不要使用。

! ※如果因為本產品故障等導致意外或社會損失等，本公司不負任何責任，敬請諒解。

責任限制

! ELECOM Co., Ltd. 對因使用本产品造成的特殊損失、結果性損失、間接損失、懲罰性損失或所損失利益的賠償均不承擔任何責任。

! ELECOM Co., Ltd. 不對連接到本產品的裝置中可能發生的資料丢失、出錯或其他問題做出任何擔保。

Tindakan Pencegahan dan Keselamatan

- Tindakan yang dilarang
- Situasi yang membutuhkan perhatian

! Jika benda asing (air, keping logam, dll) masuk ke dalam produk, segera hentikan penggunaan produk, lepaskan unit penerima dari PC, dan lepaskan baterai dari trackball. Jika Anda tetap menggunakan produk dalam kondisi tersebut, ini dapat menimbulkan api atau sengatan listrik.

! Jika produk tersebut tidak berfungsi normal, misalnya dengan menghasilkan panas, asap, atau bau aneh, segera hentikan penggunaan produk, matikan PC, kemudian periksa apakah produk tersebut menghasilkan panas sambil berhati-hati atau untuk menghindari terbakar. Kemudian, lepaskan unit penerima dari PC dan keluaran baterai dari trackball. Setelah melakukannya, hubungi peritel di mana Anda membeli produk ini. Terus menggunakan produk di bawah kondisi ini dapat menyebabkan kebakaran atau sengatan listrik.

! Jangan menjatuhkan produk atau akan berdampak pada produk ini.

! Jika produk ini rusak, segera hentikan penggunaan, lepaskan unit penerima dari PC, lalu lepas baterai dari trackball. Setelah melakukannya, hubungi peritel di mana Anda membeli produk ini. Terus menggunakan produk di bawah kondisi ini dapat menyebabkan kebakaran atau sengatan listrik.

! Jangan meletakkan produk ini dalam api, karena produk bisa meleled, mengakibatkan kebakaran atau cedera.

! Jangan menyalipkan atau melepaskan unit penerima dengan tangan basah. Juga, jangan membuat perubahan untuk atau memasuki menukui unit penerima.

! Melakukannya dapat menyebabkan kebakaran atau sengatan listrik.

! Unit penerima dapat berbahaya jika tertelan oleh anak-anak, jadi pastikan untuk menyimpan unit penerima di tempat yang jauh dari jangkauan anak-anak.

PERINGATAN

! *Jangan menggunakan produk ini dengan perangkat yang mungkin memiliki fungsi atau pengaruh yang serius. Terdapat kasus yang jarang terjadi di mana gelombang radio eksternal pada frekuensi yang sama atau gelombang radio yang dipancarkan dari portsel menyebabkan produk ini tidak berfungsi, lambat, atau gagal beroperasi.

! *Jangan menggunakan produk ini di rumah sakit atau lokasi lain yang melarang penggunaan gelombang radio. Gelombang radio dari produk ini dapat memengaruhi perangkat elektronik dan medis (misalnya alat pacu jantung).

! *Penggunaan trackball nirkabel di dalam pesawat terbang dilarang oleh hukum penerbangan karena hal itu dapat mengganggu keselamatan penerbangan. Matikan daya tubuh trackball sebelum naik ke pesawat udara dan jangan menggunakannya dalam pesawat.

! *ELECOM tidak bertanggung jawab atas kecelakaan atau kerusakan tidak langsung atau konsekuensi yang ditimbulkan akibat kegagalan produk ini.

Batasan Tanggung Jawab

! ELECOM Co., Ltd. tidak akan bertanggung jawab atas setiap kompensasi untuk kerusakan khusus, kerusakan konsekuansl, kerusakan tidak langsung, ganti rugi kerusakan, atau kerugian yang timbul akibat dari penggunaan produk ini.

! ELECOM Co., Ltd. tidak memberikan jaminan atas kehilangan data, kesalahan, atau masalah lain yang mungkin terjadi pada perangkat yang terhubung ke produk ini.

! إذا كان جهاز كرة التعقب هذا لن يُستخدم لمدة شهر أو أكثر، انزع وحدة استقبال من الكمبيوتر الشخصي.

! إذا كان لديك نية استخدام المنتج والبطارية، احرص على التخلص منها وفقًا للمراسيم والقوانين المحلية في منطقتك.

البطاريات

! استخدم مع هذا المنتج البطاريات القلوية من نوع AA أو بطاريات النيكل من نوع AA أو بطاريات هيدريد النيكل القلوية للتححن من نوع AA.

! إذا كان لديك نية استخدام المنتج أو AA نوع البطارية، تجنب تسرب البطارية أو حدوث خلل فيها.

تنظيف جهاز كرة التعقب

! إذا أصبح هذا المنتج مبللًا، امسحه بقطعة قماش ناعمة وجافة.

! إذا يؤثّر الطّرف إلى حدوث حريق أو صدمة كهربائية، على جودة المواد المكونة للمنتج وعلى لونه.

تحذيرات بشأن الأجهزة اللاسلكية

! هذا المنتج هو جهاز لاسلكي يعمل باستخدام المدى الكامل للطاق 2.4 GHz فيغاهرتز وتيج تجنب نطاق أنظمة تحديد الأجسام المتنقلة. يُستخدَم نظام الفقر (التردد) على طريقة موجات الراديو وتقدر مسافة التشويش بـ 10م. كما يُستخدَم النطاق 2.4 GHz فيغاهرتز أيضًا في التجهيزات الطبية وأجهزة شبكة LAN اللاسلكية للمطابقة للمعيار IEEE802.11b/11g/11n.

- قبل استخدام هذا المنتج، تحقق من عدم وجود محطات راديو "أخرى قد تتداخل في الجوار.
- في حال حدوث تشويش كهرومغناطيسي بين هذا المنتج و"محطات الراديو" الأخرى، توقف عن استخدام هذا المنتج.
- تشر "محطات الراديو" الأخرى إلى الأجهزة الصناعية والعلمية والطبية التي تستخدم النطاق 2.4 GHz فيغاهرتز، والمطابقة لهذا المنتج، ومحطات الراديو الأخرى من هذا النوع ومعدات محطات الإذاعة المرخصة بنظام تحديد الأجسام المتحركة الذي يتم استخدامه في خطوط الإنتاج، في المصانع، بالإضافة إلى محطات راديو محددة منخفضة الطاقة وغير مرخصة ومحطات الراديو الخاصة بالهواة.

تحذير

! لا تستخدم هذا المنتج مع جهاز قد يكون له وظيفة أو تأثير خطيرين. توجد هناك حالات نادرة تؤدي فيها موجة راديو خارجية من نفس التردد أو موجة راديو صادرة عن هاتف جوال إلى تعطيل المنتج أو إبطائه أو تعذر تشغيله.

! لا تستخدم هذا المنتج في مستشفيات أو مواقع أخرى يكون فيها استخدام موجات الراديو ممنوعًا. قد تؤثر موجات الراديو الصادرة عن هذا المنتج على الأجهزة الطبية والالكترونية (مثل أجهزة ضبط نبضات القلب).

! يُمنَع استخدام المنتج أو في مكان يتعرض للسخونة (مثل الطائرة فوق قلوب الملاحة الجوية، إلخ) لاستخدامها في مكان يتعرض عن سعة الرصعة. أوقف تشغيل جسم جهاز كرة التعقب قبل التعود على متن الطائرة ولا تستخدمه أثناء وجودك في مطار مغناطيسي (البارتب من مغناطيس، إلخ).

! *ELECOM Co., Ltd. لا تتحمل مسؤولية أو في مكان معرض لثقلّة الشمس.

! * في مدينة عريقة ولاإلكترونية (أو في مكان معرض لثقلّة الشمس).

! * يُمنَع استخدام المنتج أو في مكان يتعرض للسخونة (مثل الطائرة فوق قلوب الملاحة الجوية، إلخ) لاستخدامها في مكان يتعرض عن سعة الرصعة. أوقف تشغيل جسم جهاز كرة التعقب قبل التعود على متن الطائرة ولا تستخدمه أثناء وجودك في مطار مغناطيسي (البارتب من مغناطيس، إلخ).

! *ELECOM Co., Ltd. لا تتحمل مسؤولية أو في مكان معرض لثقلّة الشمس.

! * في مدينة عريقة ولاإلكترونية (أو في مكان معرض لثقلّة الشمس).

! * يُمنَع استخدام المنتج أو في مكان يتعرض للسخونة (مثل الطائرة فوق قلوب الملاحة الجوية، إلخ) لاستخدامها في مكان يتعرض عن سعة الرصعة.